

**Date : 20010227**

**Dossier : A-643-99**

**Référence : 2001 CAF 45**

**CORAM : LE JUGE DÉCARY  
LE JUGE ROTHSTEIN  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**VAL BRUNA HOLDINGS**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**- et -**

**ENTRE :**

**MAY DEVELOPMENTS**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**- et -**

**ENTRE :**

**STANDARD MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**- et -**

**ENTRE :**

**NARDAQ INVESTMENTS INC.**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**  
**(prononcés à l'audience tenue à**  
**Vancouver (C.-B.) le 27 février 2001)**

**LE JUGE ROTHSTEIN**

[1] Malgré les arguments valables que l'avocat des appelantes a invoqués, nous ne pouvons conclure que le juge de la Cour canadienne de l'impôt a commis une erreur justifiant l'intervention de la Cour d'appel fédérale au moyen de l'ordonnance interlocutoire qu'il demande. Nous avons cru comprendre, à la lumière des commentaires formulés par l'avocat de l'intimée, que le ministre n'a pas l'intention d'invoquer à l'instruction les documents qu'il a refusé de produire ni le « rapport Turner » dans lequel les documents en question sont mentionnés. Pour cette raison, nous sommes convaincus qu'il n'y aura aucun effet de surprise pour les appelantes à l'instruction.

[2] L'appel sera rejeté avec dépens.

(S.) « Marshall Rothstein »  
J.C.A.

27 février 2001  
Vancouver (Colombie-Britannique)

Traduction certifiée conforme

Martine Guay, LL.L.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**NOMS DES AVOCATS ET PROCUREURS INSCRITS AU DOSSIER**

**N° DU GREFFE :** A-643-99

**INTITULÉ DE LA CAUSE :** Val Bruna Holdings et al  
c.  
Sa Majesté La Reine

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Vancouver (Colombie-Britannique)

**DATE DE L'AUDIENCE :** 27 février 2001

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR PRONONCÉS PAR LE JUGE ROTHSTEIN**

**AUXQUELS ONT SOUSCRIT** les juges Décary et Malone

**EN DATE DU :** 27 février 2001

**ONT COMPARU :**

M<sup>e</sup> Thomas M. Boddez pour les appelantes

M<sup>e</sup> Harry Erlichman pour l'intimée

**PROCUREURS INSCRITS AU DOSSIER :**

Thorsteinssons  
Fiscalistes  
Vancouver (C.-B.) pour les appelantes

M<sup>e</sup> Morris Rosenberg  
Sous-procureur  
général du Canada pour l'intimée

**Date : 20010227**

**Dossier : A-643-99**

**Référence : 2001 CAF 45**

**CORAM : LE JUGE DÉCARY  
LE JUGE ROTHSTEIN  
LE JUGE MALONE**

**ENTRE :**

**VAL BRUNA HOLDINGS**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**- et -**

**ENTRE :**

**MAY DEVELOPMENTS**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

**- et -**

**ENTRE :**

**STANDARD MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION**

**appelante**

**- et -**

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

- et -

**ENTRE :**

**NARDAQ INVESTMENTS INC.**

**appelante**

- et -

**SA MAJESTÉ LA REINE**

**intimée**

Audience tenue à Vancouver (Colombie-Britannique) le 27 février 2001

JUGEMENT rendu à Vancouver (Colombie-Britannique) le 27 février 2001

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR PRONONCÉS PAR LE JUGE ROTHSTEIN